

493032-2026 - Gara

Germania – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Erweiterung und Sanierung der Cordulagrundschule 1. Bauabschnitt Architektenleistungen Lph 5 bis Lph 9.

OJ S 135/2026 16/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Borken

E-mail: vergabe@borken.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Erweiterung und Sanierung der Cordulagrundschule 1. Bauabschnitt

Architektenleistungen Lph 5 bis Lph 9.

Descrizione: Erweiterung und Sanierung der Cordulagrundschule 1. Bauabschnitt

Architektenleistungen Lph 5 bis Lph 9.

Identificativo della procedura: 28aab742-e542-4771-bb0f-9dc717220be5

Identificativo interno: 65.2021.006P-210

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Cordulastraße 1

Località: Borken

Codice postale: 46325

Suddivisione del paese (NUTS): Borken (DEA34)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YHZYT1RGE21V# a) Aufklärung von Unklarheiten und Widersprüchen in den Vergabeunterlagen: Bestehen nach Auffassung eines Bieters in den zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen Unklarheiten, Lücken oder Widersprüche, so ist dies dem Auftraggeber unverzüglich schriftlich über die Kommunikationsfunktion mitzuteilen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Fristen in der Bekanntmachung, den Vergabeunterlagen und im Projektraum. b) Vergabeunterlagen: Sollten Sie die Vergabeunterlagen nicht direkt von der Vergabestelle bzw. über den Vergabemarktplatz des Landes NRW erhalten haben, sondern über Dritte, wird Ihnen eine Registrierung auf dem Vergabemarktplatz des Landes NRW und Freischaltung zum jeweiligen

Projektraum empfohlen. Einen verbindlichen und jeweils aktuellen Stand der Informationen zu diesem Vergabeverfahren finden Sie nur auf dem Vergabemarktplatz des Landes NRW. Weiter kann die Bieterkommunikation erläuternde Hinweise zum Vergabeverfahren enthalten. Beachten Sie hierzu auch die evtl. während des Verfahrens bereitgestellten Informationen und Unterlagen. Diese können direkte Auswirkungen auf die Angebotserstellung und Wertung haben. Grundlage für die Erstellung des Angebotes sind ausschließlich die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen in der aktuellsten über den Vergabemarktplatz NRW (www.evergabe.nrw.de) bereitgestellten Version. c) Kommunikation: Die Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgt über die E-Vergabeplattform "Vergabemarktplatz NRW". Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich elektronisch über den entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Plattform zur Verfügung. Ein postalischer Versand der Vergabeunterlagen in Papierform erfolgt nicht. Anfragen von Bewerbern oder Bietern im Rahmen dieses Vergabeverfahrens sind ausschließlich elektronisch über die E-Vergabeplattform "VergabemarktplatzNRW" an die ausschreibende Stelle zu richten. Hierzu ist eine (kostenlose) Registrierung unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Vergabeplattform erforderlich. Auskünfte im Zuge des Vergabeverfahrens werden von der ausschreibenden Stelle ebenfalls ausschließlich schriftlich über den entsprechenden Projektzugang der E-Vergabeplattform "Vergabemarktplatz NRW" erteilt. Die Bewerber/Bieter, die sich unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Vergabeplattform registriert haben, werden per E- Mail über das Vorliegen etwaiger Bewerberinformationen informiert. Die ausschreibende Stelle empfiehlt daher allen interessierten Unternehmen, sich unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Plattform (kostenlos) zu registrieren. d) Angebotsabgabe: Die Form der Angebotsabgabe ist der Bekanntmachung zu entnehmen. Eine Übermittlung des Angebotes per E-Mail/ Fax sowie unverschlüsselt über das Bieterkommunikationstool der Vergabeplattform ist nicht zulässig! Die Stadt Borken möchte zur Beschleunigung der Vergabeverfahren zukünftig auf die elektronische Angebotsabgabe setzen. Die Angebote sind über den jeweiligen Projektraum (Punkt "Angebot") mittels Bietertool elektronisch der Vergabestelle zu übermitteln. Eine Einreichung von Angeboten/ Teilnahmeanträgen per E-Mail/ Telefax sowie unverschlüsselt über das Bieterkommunikationstool der Vergabe-plattform ist nicht zulässig. Sind schriftliche Angebote zugelassen (siehe Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen), sind die ausgefüllten Angebotsunterlagen mit Anlagen in einem verschlossenen Umschlag unter Verwendung des "Angebotskennzettel" bzw. Umschlag bei der genannten Vergabestelle einzureichen. Wir bitten um die Abgabe des von Ihnen erstellten Leistungsverzeichnisses im PDF-Format und als GAEB-Datei. Sollten Sie kein Kalkulationsprogramm, welches GAEB-Dateien generieren kann, nutzen, können Sie das kostenfreie Programm Offerte_L verwenden. Die Installationsdatei, sowie eine Anleitung finden Sie bei den Ausschreibungsunterlagen.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: §§ 123, 124 GWB

Partecipazione a un'organizzazione criminale: §§ 123, 124 GWB

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: §§ 123, 124 GWB

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: §§ 123, 124 GWB

Frode: §§ 123, 124 GWB

Corruzione: §§ 123, 124 GWB
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: §§ 123, 124 GWB
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: §§ 123, 124 GWB
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: §§ 123, 124 GWB
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: §§ 123, 124 GWB
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: §§ 123, 124 GWB
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: §§ 123, 124 GWB
Insolvenza: §§ 123, 124 GWB
Amministrazione controllata: §§ 123, 124 GWB
Cessazione di attività: §§ 123, 124 GWB
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: §§ 123, 124 GWB
Grave illecito professionale: §§ 123, 124 GWB
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: §§ 123, 124 GWB
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: §§ 123, 124 GWB
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: §§ 123, 124 GWB
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: §§ 123, 124 GWB
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: §§ 123, 124 GWB

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Erweiterung und Sanierung der Cordulagrundschule 1. Bauabschnitt

Architektenleistungen Lph 5 bis Lph 9.

Descrizione: Erweiterung der Cordula Grundschule parallel zur Coesfelder Straße um einen zweigeschossigen Baukörper mit Satteldach, Abmessungen in der breitesten Ausdehnung ca. 51,24 m x 19,615 m und einer Firsthöhe von knapp 12,0 m. Das Gebäude ist Teilunterkellert. Die geplante BGF beträgt ca. 2.100 m², der BRI ca. 7.100 m³. Im Erdgeschoss befindet sich der Speiseraum mit Nebenraum, eine Schulküche sowie vier flexibel nutzbare Unterrichtsräume. Sanitäranlagen und eine behindertengerechte Toilette schließen sich an. Im Obergeschoss befinden sich drei Klassenräume mit Nebenräumen. Technikräume sowie das Stuhllager sind im Untergeschoss verortet. Die drei Ebenen sind über zwei Treppenhäuser sowie einer Aufzugsanlage miteinander verbunden. Der Spitzboden wird nicht ausgebaut. Die Maßnahme wird durch Bundes- und Landesmitteln gefördert und unterliegt den Städtebauförderrichtlinien 2023 - FRL.

Identificativo interno: 65.2021.006P-210

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Cordulastraße 1

Località: Borken

Codice postale: 46325

Suddivisione del paese (NUTS): Borken (DEA34)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 02/11/2026

Data di fine durata: 02/11/2029

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Berufsausübung mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): - Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis) seines Sitzes oder Wohnsitzes; - Nachweis der Eintragung im Handelsregister oder Gewerbeanmeldung;

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels

Dritterklärung): Nachweis über das Bestehen einer Berufs- o. Betriebshaftpflichtversicherung mit Nennung der Versicherungshöhe

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): - Angabe zu geeigneten Referenzen (Referenzobjekte betreffend Leistungen mit vergleichbaren (Planungs-) Anforderungen: o Neubauten, Umbauten, Fertigstellung in den letzten fünf Jahren o Bauwerkskosten (KG 300-400) mind. 2 Mio. Euro netto

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: techn. Personal (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): - Eigenerklärung über Anzahl der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen: o Ingenieure/Architekten: mind. 2 o Technische Mitarbeiter/Bauzeichner/Techniker: mind. 2

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Umsatz mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): - Angaben über den Umsatz der letzten drei abgeschlossenen

Geschäftsjahre, soweit der Umsatz Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 05/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYT1RGE21V/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYT1RGE21V>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYT1RGE21V>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: -

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Dokument "Besondere Bedingungen für die Ausführung des Auftrags" unter den Vergabeunterlagen

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Vergabekammer Westfalen

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Westfalen

Informazioni sui termini per il riesame: Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüberdem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zuwollen, vergangen sind.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Borken

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammer Westfalen

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Borken

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Borken

Numero di registrazione: DE 124 168 013

Indirizzo postale: Im Piepershagen 17

Località: Borken

Codice postale: 46325

Suddivisione del paese (NUTS): Borken (DEA34)

Paese: Germania

Referente: Zentrale Vergabestelle

E-mail: vergabe@borken.de

Telefono: +49 2861-939139

Fax: +49 286193962920

Indirizzo internet: <https://www.borken.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Westfalen

Numero di registrazione: 05515-03004-07

Indirizzo postale: Albrecht-Thaer-Straße 9

Località: Münster

Codice postale: 48147

Suddivisione del paese (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Paese: Germania

Referente: VK Westfalen

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefono: +49 251-41110

Fax: +49 251-4112165

Indirizzo internet: https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: d14efc81-819c-4373-b0c2-7242acbfe26a - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/07/2026 00:00:02 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 493032-2026

Numero dell'edizione della GU S: 135/2026

Data di pubblicazione: 16/07/2026